

# 누리한글 표기안 설명서

## ■ 누리한글 표기안이란?

‘누리한글 표기안’은 훈민정음의 창제원리를 기반으로 하여 세계 여러 언어들의 소리를 적을 수 있도록 한글누리 재단에서 제안하는 표기법입니다.

‘누리한글 표기안’은 한글을 바탕으로 현재 사용되지 않는 훈민정음 ‘ㅇ, ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 4자와 연서자 ‘ㅃ, ㅆ, ㅈ’ 3자를 복원했으며, 목구멍소리 글자 ‘ㅇ, ㅅ, ㅈ’ 과 반잇소리 글자 ‘ㅈ’를 구별기호로 사용하였고, 복모음은 훈민정음의 모음 기본자 ‘ㅏ’를 활용했습니다.

올해 영어, 중국어, 스페인어, 일본어를 시작으로 하여 향후 다양한 언어에 적용할 수 있도록 확대할 계획입니다. 더불어 PC에서 입력이 가능하도록 현재 준비 중이며, 추후 한글페스타에서 소개할 예정입니다.

## ■ 누리한글 표기안에 사용된 옛글자 및 기호 합자

| 명칭            | 내용                                                                                                                                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ㅇ<br>옛이음      | 옛이음 ‘ㅇ’은 국제 음성 기호(IPA) [ŋ]의 음가를 가지고 있으며, 현대 한글에서는 종성에서 ‘ㅇ’으로 대체되었다. 베트남어 등 동남아 국가의 여러 언어에서는 초성으로 활용할 수 있다.                                                    |
| ㅈ<br>반치음자     | 반치음자 ‘ㅈ’은 치경마찰음 [ʒ]에 대응된다. 현대 한글에서는 사용하지 않는다. 누리한글에서는 치경마찰음 [ʒ]를 표기하는 데 사용한다.                                                                                 |
| ㅅ<br>여린 히읗    | 여린 히읗 ‘ㅅ’은 국제 음성 기호(IPA) [ʃ]의 음가로 보며, ㅇ, ㅅ, ㅈ ㅈ과 같은 목구멍소리로 성문 파열음이다. 현대 한글에서는 사용하지 않는다. 누리한글에서는 음절 초성에서 나타나는 접근음 [w], [j]를 표기하는 데 사용하거나 중국어의 영성모 등을 표시할 때 쓴다. |
| 기호 ㅇ          | 치경음 [s], [z], [ts], [dz]에 대응되는 ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅊ 글자의 오른쪽에 ‘기호 ㅇ’을 덧붙여 후치경-경구개음 [ʃ], [ʒ], [tʃ], [dʒ]을 나타내는 데에 쓴다. 중국어의 j, q, x 나 일본어의 ㅈ 등의 표기에서 사용된다.                 |
|               | 순치음 [f]와 [v]는 훈민정음에 제자되어 있는 순경음자 ㅃ 와 ㅆ로 표기하고, 후치경음 [r]도 반설경음자 ㅆ로 표기한다.                                                                                        |
|               | 유성음 표기는 별도의 표시 없이 한글 평음자로 쓰되, 일본어의 경우는 유성음(=탁음) 표기 글자가 별도로 있기 때문에 해당 글자 앞에 ‘기호 ㅇ’을 덧붙여 쓴다. 다만 ㅅ행의 유성음은 파찰음으로 실현되기도 하므로 ㅅ 대신 ㅈ 앞에 ‘기호 ㅇ’을 덧붙여 쓴다.              |
| 기호 ㅈ          | 치간 마찰음 [θ], [ð]는 글자 ㅅ, ㅈ 앞에 ‘기호 ㅈ’을 덧붙여 표기한다.                                                                                                                 |
| 기호 ㅈ,<br>기호 ㅈ | 중국어의 권설음을 나타내는 한어병음자 zh, ch, sh에서 사용하는 h를 ‘기호 ㅈ’으로 대응시켜 ㅈ, ㅈ, ㅈ로 표기하고, r은 별도 표기가 없지만 운모 er(ㄹ)과 구분하여 ㅈ로 권설음임을 표현한다.                                            |

■ 누리한글 표기안(예)

| 명칭         | 언어별 옛한글 표기안 |                                                                                                   | 비고                                                                                                                               |
|------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ㅇ<br>옛이음   | 아시아<br>권역 등 | [ŋ]                                                                                               | 초성에 /ŋ/이 있는 언어에서<br>활용할 수 있음                                                                                                     |
| ㅏ<br>반치음자  | 영어          | /z/ △ , /ʒ/ △°                                                                                    |                                                                                                                                  |
|            | 일본어         | ぢ(ji)△ , づ(zu)스                                                                                   |                                                                                                                                  |
| ㅑ<br>여린 히읗 | 영어          | /w/ 후 , /j/ ㅎ                                                                                     | 접근음 /w/, /j/를 표기하는 데 사용                                                                                                          |
|            | 스페인어        | w[w] 후 , ll / y[j] ㅎ                                                                              | 접근음 /w/, /j/를 표기하는 데 사용                                                                                                          |
|            | 중국어         | w 후 , y ㅎ                                                                                         | 영성모의 자리를 채우는 글자                                                                                                                  |
|            | 일본어         | ゐ ㅎ  , ゑ ㅎ  , を ㅎ<br>は ㅎ  , へ ㅎ                                                                   | 현대 일본어에서는 사용되지 않는<br>옛글자 ゐ, ゑ 및 조사 を, は, へ를<br>동음의 다른 글자와 구분하는데 사용                                                               |
| 기호 ㅅ       | 스페인어        | ch[ʧ] ㅅ° , ll / y[j] ㅅ°                                                                           | 일부 남미 지역(아르헨티나 등)에서는<br>ll과 y를 [j]로 발음함                                                                                          |
|            |             | f ㅅ  , v ㅅ  , r ㅅ  , rr ㅅ                                                                         | f, v와 r 등을 표기할 때<br>본글자 아래쪽에 합자함                                                                                                 |
|            | 영어          | [ʃ] ㅅ° [ʒ] △° [ʧ] ㅅ° [ʤ] ㅅ°                                                                       | 치음을 나타내는 글자의 오른쪽에<br>표기하여 경구개음을 표시함                                                                                              |
|            |             | [f] ㅅ  , [v] ㅅ  , [r] ㅅ                                                                           |                                                                                                                                  |
|            | 중국어         | j ㅅ° , q ㅅ° , x ㅅ°                                                                                |                                                                                                                                  |
|            |             | f ㅅ                                                                                               |                                                                                                                                  |
|            | 일본어         | ふ[fu] 후                                                                                           | 일본어에서 は행의 ふ는 음성적으로<br>양순마찰음으로 실현되므로<br>ふ의 표기에 한하여 ‘ㅅ’를 사용                                                                        |
|            |             | し[shi] ㅅ  , しゃ[sha] ㅅ  , しゅ[shu] ㅅ  ,<br>しょ[sho] ㅅ                                                | 일본어에서 さ행의 다른 소리들은<br>음성적으로 [s]로 실현되지만<br>し는 [ʃ]로 실현되므로 し에 한하여<br>ㅅ°를 사용함                                                         |
|            |             | が°가, ぎ°기, ぐ°구, げ°게, ご°고,<br>ざ°자, じ°지, ず°즈, ぜ°제, ぞ°조,<br>だ°다, で°데, ど°도, ば°바, び°비, ぶ°부,<br>べ°베, ぼ°보 | 별도의 기호를 사용하여 유성음(=탁음)을<br>표기하는 일본어의 특성을 고려해, 일본어<br>표기시에는 무성음 글자의 왼쪽에 표기함.<br>다만, 유성음을 별도의 기호로 표기하지 않는<br>다른 언어에서는 이 방식을 적용하지 않음 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                          |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------|---------|-------|----|------|----|------|----|-------|---------|-------|----|----------------------------------|----|------|----|------|-----|------|----|------|-----|------|----|------|-----|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|------|------|-----|------|---|-------|---|-------|---|-------|---|-------|---|--------------------------|
| 여린 <sup>ㅇ</sup> 히읗                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 중국어                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | r ㄹ              | 중국어 권설음 r에만 사용           |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| 기호 ㅎ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 중국어                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | sh ㄕ, zh ㄗ, ch ㄘ | 중국어 권설음에 사용              |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| 기호 Δ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 영어                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | [θ] ㅊ, [ð] ㅊ     | 치간 마찰음을 나타내는 기호로 사용      |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 스페인어                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | c, z[θ] ㅊ        |                          |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| 아래아                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 영어, 스페인어, 중국어의 복모음(이중모음, 삼중모음)을 표기할 때 사용                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                          |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <영어&스페인어 이중/삼중모음(IPA)>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                          |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <table><tr><td>[ai]</td><td>ㅏ</td><td>[au]</td><td>ㅓ</td><td>[ei]</td><td>ㅕ</td></tr><tr><td>[oi]</td><td>ㅗ</td><td>영[ou]</td><td>ㅓ</td><td>스[ou]</td><td>ㅕ</td></tr><tr><td>[Iə]</td><td>ㅏ</td><td>[ɛə]</td><td>ㅕ</td><td>[ʊə]</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>[eu]</td><td>ㅓ</td><td>[ia]</td><td>ㅏ</td><td>[ua]</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>[ie]</td><td>ㅕ</td><td>[ue]</td><td>ㅓ</td><td>[io]</td><td>ㅗ</td></tr><tr><td>[uo]</td><td>ㅗ</td><td>[ui]</td><td>ㅗ</td><td>[iu]</td><td>ㅗ</td></tr><tr><td>[üe]</td><td>ㅓ</td><td>[üi]</td><td>ㅗ</td><td>[iai]</td><td>ㅕ</td></tr><tr><td>[iei]</td><td>ㅕ</td><td>[uai]</td><td>ㅓ</td><td>[uei]</td><td>ㅓ</td></tr></table> |                  | [ai]                     | ㅏ       | [au]  | ㅓ  | [ei] | ㅕ  | [oi] | ㅗ  | 영[ou] | ㅓ       | 스[ou] | ㅕ  | [Iə]                             | ㅏ  | [ɛə] | ㅕ  | [ʊə] | ㅓ   | [eu] | ㅓ  | [ia] | ㅏ   | [ua] | ㅓ  | [ie] | ㅕ   | [ue] | ㅓ    | [io] | ㅗ    | [uo] | ㅗ   | [ui] | ㅗ    | [iu] | ㅗ    | [üe] | ㅓ   | [üi] | ㅗ | [iai] | ㅕ | [iei] | ㅕ | [uai] | ㅓ | [uei] | ㅓ | 모음자에 세로획이 있을 때에는 세로획에 붙임 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | [ai]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ㅏ                | [au]                     | ㅓ       | [ei]  | ㅕ  |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | [oi]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ㅗ                | 영[ou]                    | ㅓ       | 스[ou] | ㅕ  |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [Iə]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅏ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [ɛə]             | ㅕ                        | [ʊə]    | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [eu]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [ia]             | ㅏ                        | [ua]    | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [ie]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [ue]             | ㅓ                        | [io]    | ㅗ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [uo]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅗ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [ui]             | ㅗ                        | [iu]    | ㅗ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [üe]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [üi]             | ㅗ                        | [iai]   | ㅕ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [iei]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ㅕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [uai]            | ㅓ                        | [uei]   | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| <중국어 운모 한어병음>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | 모음자에 가로획만 있을 때에는 가로획에 붙임 |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| <table><tr><td>ai</td><td>ㅏ</td><td>ei</td><td>ㅕ</td><td>ui</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>ao</td><td>ㅓ</td><td>ou</td><td>ㅓ</td><td>iu(iou)</td><td>ㅗ</td></tr><tr><td>ie</td><td>ㅕ</td><td>üe</td><td>ㅓ</td><td>ia</td><td>ㅏ</td></tr><tr><td>iao</td><td>ㅓ</td><td>ua</td><td>ㅓ</td><td>uai</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>uo</td><td>ㅗ</td><td>ian</td><td>ㅏ</td><td>iang</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>iong</td><td>ㅓ</td><td>uan</td><td>ㅓ</td><td>uang</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>ueng</td><td>ㅓ</td><td>üan</td><td>ㅓ</td><td></td><td></td></tr></table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ai               | ㅏ                        | ei      | ㅕ     | ui | ㅓ    | ao | ㅓ    | ou | ㅓ     | iu(iou) | ㅗ     | ie | ㅕ                                | üe | ㅓ    | ia | ㅏ    | iao | ㅓ    | ua | ㅓ    | uai | ㅓ    | uo | ㅗ    | ian | ㅏ    | iang | ㅓ    | iong | ㅓ    | uan | ㅓ    | uang | ㅓ    | ueng | ㅓ    | üan | ㅓ    |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| ai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ㅏ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ei               | ㅕ                        | ui      | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| ao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ou               | ㅓ                        | iu(iou) | ㅗ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| ie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ㅕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | üe               | ㅓ                        | ia      | ㅏ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| iao                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ua               | ㅓ                        | uai     | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| uo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ㅗ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ian              | ㅏ                        | iang    | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| iong                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | uan              | ㅓ                        | uang    | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| ueng                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | üan              | ㅓ                        |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| 장모음                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 영어의 장모음을 표기하기 위해 동일 모음을 연속하여 작성하며, 가독성을 위해 약간의 간격을 둔다.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                          |         |       |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <table><tr><td>[ɑ:]</td><td>ㅏ</td><td>[ɜ:]</td><td>ㅓ</td><td>[ɔ:]</td><td>ㅓ</td></tr><tr><td>[u:]</td><td>ㅓ</td><td>[i:]</td><td>ㅗ</td><td>[ɛ:]</td><td>ㅕ</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | [ɑ:]                     | ㅏ       | [ɜ:]  | ㅓ  | [ɔ:] | ㅓ  | [u:] | ㅓ  | [i:]  | ㅗ       | [ɛ:]  | ㅕ  | 일본어의 장모음은 일본어 표기 방식에 따라 작성해도 무방함 |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [ɑ:]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅏ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [ɜ:]             | ㅓ                        | [ɔ:]    | ㅓ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |
| [u:]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ㅓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | [i:]             | ㅗ                        | [ɛ:]    | ㅕ     |    |      |    |      |    |       |         |       |    |                                  |    |      |    |      |     |      |    |      |     |      |    |      |     |      |      |      |      |      |     |      |      |      |      |      |     |      |   |       |   |       |   |       |   |       |   |                          |

## ■ 주요 세칙

- 1) 읽는 순서는 한글과 같이 위에서 아래로, 왼쪽에서 오른쪽으로 읽는다.
- 2) 음절 단위로 쓴다.
- 3) 초성에 음가가 없을 때는 ‘ㅇ’을 쓰며, 종성에 ‘ㅇ’[ŋ] 음가가 오면 ‘ㅇ’으로 대체하여 쓴다.
- 4) 구별 기호는 글자의 왼쪽, 오른쪽 또는 위, 아래에 표기하며 각각의 기능은 다음과 같다.

| 기호 | 위치  | 기능                                                                                                               | 용례                                                                                                               |
|----|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ○  | 왼쪽  | <b>일본어 특수 규정</b><br>일본어의 파열음과 파찰음을 나타내는<br>글자의 왼쪽에 표기하여 탁음(=유성음)임을 나타내며,<br>가나의 탁점(゛)에 그대로 대응된다.                 | が⇒ <sup>◌</sup> 가, だ⇒ <sup>◌</sup> 다,<br>ば⇒ <sup>◌</sup> 바, ざ⇒ <sup>◌</sup> 자                                    |
| ○  | 오른쪽 | <b>일반 규정</b><br>잇소리(치음)자의 오른쪽에 표기하여<br>그 소리가 경구개음임을 나타낸다.                                                        | ㅅ[s]⇒ ㅅ <sup>◌</sup> [ʃ]<br>ㅈ[z]⇒ ㅈ <sup>◌</sup> [ʒ]<br>ㅊ[ts]⇒ ㅊ <sup>◌</sup> [tʃ]<br>ㅊ[dz]⇒ ㅊ <sup>◌</sup> [dʒ] |
| ○  | 아래  | <b>일반 규정</b><br><ㄹ>의 아래에 적어 이 표기가 [l]이 아닌 [r]를 표기하는<br>글자임을 분명히 나타낸다.<br>파열음에 대응되는 입술소리 글자의 아래에 적어<br>마찰음을 표기한다. | ㄹ ⇒ ㄹ <sup>ㄹ</sup> [r]<br>ㅂ[b]⇒ ㅂ <sup>ㅂ</sup> [v]<br>ㅍ[p]⇒ ㅍ <sup>ㅍ</sup> [f]                                   |
| ○  | 위   | <b>영어 특수 규정</b><br>영어 모음 [ʌ]를 표기하기 위해 모음자 ㅏ의 위에<br>사용하며 원래 해당 모음자가 나타내는 소리와는<br>다른 음가를 가지고 있음을 보여 준다.            | ㅏ [ə] ⇒ ㅏ <sup>ㅏ</sup> [ʌ]                                                                                       |
| ㅎ  | 오른쪽 | <b>중국어 특수 규정</b><br>한어병음표기에서 z-, c-, s-와 구분되는 권설음 표기<br>zh-, ch-, sh-에서 사용되는 h에 대응된다.                            | ㅈ(병음 z)⇒ ㅈ <sup>ㅎ</sup> (병음 zh)<br>ㅊ(병음 c)⇒ ㅊ <sup>ㅎ</sup> (병음 ch)<br>ㅅ(병음 s)⇒ ㅅ <sup>ㅎ</sup> (병음 sh)            |
| ㅎ  | 오른쪽 | <b>중국어 특수 규정</b><br>한어병음표기의 r-가 다른 언어에서 사용되는 [r]와는<br>구분되는 권설음임을 표기한다.                                           | ㄹ <sup>ㅎ</sup> (병음 r, IPA [ɹ])                                                                                   |
| Δ  | 왼쪽  | <b>[θ] [ð] 표기 전용 규정</b><br>치간마찰음 [θ]와 [ð]를 나타내기 위해 각각<br>글자 ㅅ 과 ㄷ 의 왼쪽에 기호로 사용한다.                                | ㅅ[s]⇒ ㅅ <sup>Δ</sup> [θ]<br>ㄷ[d]⇒ ㄷ <sup>Δ</sup> [ð]                                                             |

- 5) 합용병서: 2개 이상의 복자음은 훈민정음의 합용병서의 원리를 활용하여 표기한다.

예) strike : 스트라이크 → 스트래<sup>ㅅ</sup>

团结 (tuánjié) : 투안지에 → 툐<sup>ㅅ</sup>지<sup>ㅅ</sup>

6) 종성 표기법: 공기의 방출이 없는 경우는 받침 위치에 적고, 공기의 방출이 있는 경우에는 모음자 밖에 적는다.

각자 병서나 ㄹ로 시작하는 합용병서(ㄹ, ㄹ 등)가 오는 경우를 제외하고는 받침 자리에 한 글자만 적는 것을 원칙으로 하나 국가 및 지역별 언어 관습에 따라 달리 표기할 수 있다.

7) 유음 / l / : 각자병서 ‘ㄹ’로 표기하고 모음 사이에 위치할 때에는 받침과 초성으로 나누어 쓴다.

8) 성조, 강세: 성조 또는 강세의 표기는 해당 언어의 표기 방법을 따르는 것을 원칙으로 하며 필요에 따라 기호를 추가한다.

9) 모음

① 현대 한국어의 단모음에 대응되는 모음자(ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅣ, ㅡ)는 단독으로 사용될 때 한국어와 동일하거나 유사한 단모음 음가를 갖는다.

② 장모음 표기는 동일 모음을 두 번 쓴다.

③ 복모음(이중·삼중모음)을 표기할 때는 훈민정음 모음 기본자 ‘·’를 활용한다.

모음자 세로획의 짧은 선 ‘·’을 ‘·’으로 대체하여 표기하고,

세로획에 ‘·’이 없을 경우에는 가로획의 짧은 선 ‘·’을 ‘·’로 대체해 표기한다.

## ■ 누리한글 표기안 자음표

| 어금닛소리 | 혓소리     | 입술소리 | 잇소리     | 목구멍소리 |
|-------|---------|------|---------|-------|
| ㄱ     | ㄴ       | ㅇ    | 人       | ㅇ     |
|       | ㄷ       | ㅌ    | ㅈ       | ㅊ     |
| ㅋ     | ㅌ       | ㅍ    | ㅊ       | ㅎ     |
| ㅇ     | ㄹ       |      | △       |       |
| ㅍ     | ㅌ ㄹ     | ㅍ    | ㅍ ㅈ     | ㅎ     |
| ㅇ     | ㅌ       | ㅍ    | ㅈ       |       |
|       |         |      | ㅌ 人     |       |
|       | ㄹ       | ㅍ ㅍ  |         |       |
|       |         |      | ㅌ ㅈ ㅊ ㅊ |       |
|       | ㅌ ㅊ ㅌ ㄹ |      |         |       |

■ 누리한글 표기안 모음표

|                      |                                                                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 기본자                  | . _                                                                                                               |
| 초·재출자                | ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ                                                                                                   |
| 결합모음                 | ㅡ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㅅ ㅆ ㅌ ㅍ ㅍ                                                                                               |
| 외국어<br>기본 모음         | ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ                                                                                                 |
| 장모음                  | ㅏㅏ ㅑㅑ ㅓㅓ ㅕㅕ ㅗㅗ ㅛㅛ ㅜㅜ ㅠㅠ                                                                                           |
| 복모음<br>표기용<br>기본자    | ㅏ. ㅑ. ㅓ. ㅕ. ㅗ. ㅛ. ㅜ. ㅠ.                                                                                           |
| 복모음                  | <div>ㅏㅏ ㅑㅑ ㅓㅓ ㅕㅕ ㅗㅗ ㅛㅛ ㅜㅜ ㅠㅠ</div> <div>ㅏㅑ ㅑㅓ ㅓㅕ ㅕㅗ ㅗㅛ ㅛㅜ ㅜㅠ ㅠㅏ ㅠㅑ ㅠㅓ ㅠㅕ</div> <div>ㅏㅕ ㅑㅗ ㅓㅛ ㅕㅠ ㅗㅏ ㅛㅑ ㅜㅓ ㅠㅕ</div> |
| 중국어의<br>권설운모와<br>비운모 | <div>ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ</div> <div>ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ ㄴ</div>                                                             |

## 누리한글 스페인어 표기안

■ 누리한글 스페인어 표기안의 단어와 문장 예시는 기본적으로 이베리아 반도 스페인어 (Peninsular Spanish)를 기준으로 작성되어 있습니다. 기타 방언의 필요한 음소는 별도로 안내된 사항을 참고하여 자신의 스페인어 발음을 기준으로 표기하셔도 됩니다.

■ 스페인어의 일반적인 띄어쓰기 방식과 동일하게 단어 단위로 띄어씁니다.

■ ( ) 안에 들어있는 것은 소리나 위치에 따라 바꾸어 쓸 수 있는 표기입니다. 개별 글자마다 자세히 설명해 드릴게요.

### 1. 자음

■ 자음자가 모음자 뒤에 올 때는 받침으로도 쓸 수 있고 다음 글자 위치에 쓸 수도 있습니다. 장애음의 경우 한국어 종성과 같이 공기의 방출이 없을 경우는 받침 위치에 적고, 공기의 방출이 있을 경우에는 모음보다 오른쪽에 표기하여 발음을 구분합니다. 탄설음, 전동음을 제외하고 장애음이 아닌 경우는 한국어 종성과 같이 받침 위치에 적습니다.

■ 스페인어에서 유성음은 파열음으로도, 마찰음으로도 실현됩니다. 본 표기안에서는 어두의 파열음적 실현을 중시하여 기식이 적고 유성음화가 잦은 한국어 평음으로 적습니다.

| 스페인어<br>알파벳 | 누리한글 | 설명                                                             | 단어 예시                                                  |
|-------------|------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| b           | ㅂ    | 알파벳 b 의 소리                                                     | boda 보다                                                |
| c           | ㄱ    | a, o, u 앞의 c 의 소리                                              | caballa 까바 <sup>ㅅ</sup> 해                              |
|             | ㅅ    | e, i 앞의 c 는 이베리아 반도 스페인어에서 [θ]로 발음되는 무성음으로 /s/와 구별을 위해 ‘ㅅ’로 표기 | cerveza 세 <sup>ㅅ</sup> 레 <sup>ㅅ</sup> 베 <sup>ㅅ</sup> 사 |
| ch          | ㅊ    | 알파벳 ch 의 소리                                                    | ducha 두차                                               |

|    |   |                                                                           |                                    |
|----|---|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| d  | ㄷ | 알파벳 d 의 소리                                                                | dedo 데도                            |
| f  | 퐁 | 알파벳 f 의 소리<br>'ㅍ' 아래에 '기호 ㅇ'을 덧붙여 표기                                      | fondo 폰도                           |
| g  | ㄱ | a, o, u 앞에 오는 알파벳 g 또는<br>e, i 앞에 오는 gu 의 소리                              | gorra 고랴<br>guerra 게랴              |
|    | ㅎ | e, i 앞에 오는 g 의 소리로 j 와 동일한<br>발음,<br>성문음인 한국어 'ㅎ'과의 발음 구별을<br>위해 'ㅎ'으로 표기 | general 헤네랄                        |
| h  | ㅇ | 목음으로 한글 ㅇ 으로 표기                                                           | hospital 오쓰 베딸                     |
| j  | ㅎ | 알파벳 j 의 소리                                                                | jefe 헤페                            |
| k  | ㄲ | k 는 외래어에만 사용되며 , a, o, u<br>앞에서의 c 와 발음 동일, 한국어의<br>된소리에 해당하여 'ㄲ' 로 표기    | kilo 킬로                            |
| l  | ㄹ | 알파벳 l 의 소리<br>단어의 처음이나 끝에서는 ㄹ로 쓰고<br>어중 모음 앞에서는 받침과 초성으로<br>나눠서 표기        | libro 리브로<br>mal 말<br>iglesia 이그레샤 |
| ll | 히 | 알파벳 ll 의 소리<br>*아르헨티나 등 일부 지역에서 [ʃ]로<br>발음하며 'ㄴ'으로 표기                     | lleno 헤노<br>세노                     |



|   |    |                                                                                                 |                                      |
|---|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|   | ㄹㄹ | 스페인 북부 등에서 알파벳 ll의 소리                                                                           | lleno ㄹㄹ에노                           |
| m | ㅁ  | 알파벳 m의 소리                                                                                       | más 마쓰                               |
| n | ㄴ  | 알파벳 n의 소리                                                                                       | nota 노따                              |
|   | ㅇ  | 알파벳 n이 음절의 끝소리이면서 다음 음절의 첫소리가 c나 g일 때, 받침의 n을 'ㅇ'으로 표기                                          | tengo 뎡고                             |
| ñ | ㄴㅣ | 알파벳 ñ의 소리<br>뒤에 오는 모음에 따라 냐, 네, 니(ny), 뇨, 뉴 등과 비슷하게 발음됨                                         | ñame 나메                              |
| p | ㅂ  | 알파벳 p의 소리<br>한국어의 된소리에 해당하여 'ㅂ'로 표기                                                             | patata 빠따따                           |
| q | ㄲ  | q+ue 또는 q+ui 만 사용<br>a, o, u 앞에서의 c와 발음 동일하며 ,<br>한국어의 된소리에 해당하여 'ㄲ'로 표기<br>→ Que = 께 / Qui = 끼 | quedo 께도                             |
| r | ㄹㄹ | 어두로 오거나, 어중에서 n,s,l 다음에 오는 r의 소리<br>전동음 /r/로 'ㄹ' 아래 '기호 ㅇ'을 덧붙여 'ㄹㅇ'로 표기하되 , 두 번 반복하여 쌍자음으로 표기  | raso ㄹㄹ싸<br>enredo 엔ㄹ레도              |
|   | ㄹ  | 어중이나 어말에 오는 r의 소리<br>탄설음 /ɾ/로 'ㄹ' 아래 '기호 ㅇ'을 덧붙여 표기                                             | brasa 브ㄹ싸<br>gira 히ㄹ라<br>tardar 따ㄹ다ㄹ |

|      |    |                                                                                                    |                                    |
|------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| -rr- | ㄹㄹ | 어중에만 사용되는 rr의 소리<br>어두의 r과 동일하게 두 번 반복하여<br>쌍자음으로 표기                                               | correr ㄱㅇㄹㄹㅇ                       |
| s    | 쓰  | 알파벳 s의 소리                                                                                          | seco ㅅㅇㅇ                           |
| t    | ㄸ  | 알파벳 t의 소리<br>한국어의 된소리에 해당하여 'ㄸ'로 표기                                                                | todo ㄸㅇ도                           |
| v    | 빙  | 알파벳 v의 소리<br>대부분의 지역에서 스페인어 b와 발음<br>차이가 없으나 일부 지역에서는 영어의<br>v와 동일하게 발음됨을 고려하여 ㅂ 아래<br>'기호 ㅇ'을 덧붙임 | viva 빙ㅇ바                           |
| w    | 후  | 외래어 표기 시, 알파벳 w의 소리<br>접근음으로서 뒤에 오는 모음자와 합하여<br>표기                                                 | Washington ㅜㅇㅅㅇ똥                   |
| x    | 쓰  | 스페인어 's'와 동일한 소리                                                                                   | xilófono ㅅㅇㅇ로ㅇ포노                   |
|      | ㅈ  | ex로 단어가 시작될 때 영어와 다르게<br>x 뒤에 모음이 와도 [gz]로 발음되지 않고<br>[ks]로 발음됨                                    | extranjero ㅅㅇㅇㅇㅇㅇㅇ<br>exacto ㅅㅇㅅㅇㅇ |
|      | ㅎ  | México, Texas, Oaxaca 등 일부 지명 및<br>인명에서 알파벳 x의 소리                                                  | México ㅁㅇㅇㅇㅇ                       |

|   |   |                                                                              |            |
|---|---|------------------------------------------------------------------------------|------------|
| y | 히 | 알파벳 y 의 소리로 스페인어 ll 과<br>동일하게 표기<br>* 아르헨티나 등 일부 지역에서 [ʃ]로<br>발음하며 ' ʃ '로 표기 | ya 해<br>사  |
| z | ʒ | 알파벳 z 의 소리는 이베리아 반도<br>스페인어에서 [ θ ]로 발음되는<br>무성음으로 /s/와 구별을 위해 ' ʒ '로<br>표기  | zapato ʒ바또 |

## 2. 모음

- 복모음(이중·삼중모음)을 표기할 때는 훈민정음 모음 기본자 ‘·’를 활용한다.
- 모음자 세로획의 짧은 선 ‘·’을 ‘·’으로 대체하여 표기하고,  
세로획에 ‘·’이 없을 경우에는 가로획의 짧은 선 ‘·’을 ‘·’로 대체해 표기한다.

### 2.1 단모음

| 스페인어<br>알파벳 | 누리 한글<br>표기 제안 | 예시          |
|-------------|----------------|-------------|
| a           | ㅏ              | saco 싸꼬     |
| e           | ㅓ              | seco 세꼬     |
| i           | ㅣ              | sicoma 씨꼬마  |
| o           | ㅗ              | socorro 소꼬로 |
| u           | ㅜ              | suco 수꼬     |

## 2.2 이중모음

| 스페인어<br>알파벳 | 누리한글<br>표기 제안                                                                       | 예시                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ai          |    | aire    애레                     |
| au          |    | auto    우또                     |
| ei          |    | peine    베네                    |
| eu          |    | Europa    우호빠                  |
| oi          |    | soy    쏘                       |
| ou          |  | bou    부                       |
| ia          |  | cambia    감바                   |
| ua          |  | agua    아과                     |
| ie          |  | Pienso    베쏘<br>quiebra    게브라 |
| ue          |  | bueno    부노                    |
| io          |  | labio    라비                    |
| uo          |  | cuota    쿠포다                   |

|    |                                                                                   |                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| ui |  | muy      뉘                        |
| iu |  | ciudad      씨달                    |
| üe |  | güero<br>g+ üe 일때만 사용      궤호     |
| üi |  | pingüino<br>g+ üi 일때만 사용      뱅궤노 |

### 2.3 삼중모음

| 스페인어<br>알파벳 | 누리한글<br>표기 제안                                                                       | 예시                    |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| iai         |  | cambiáis      감배쌔     |
| iei         |  | envidiéis      엔비디쌔   |
| uai         |  | actuáis      악뚜쌔      |
| uei         |  | consensuéis      곤센썬쌔 |

#### ■ 강세

강세는 현행 표기법을 적용하여, 강세가 오는 음절 위에 <´> 표기를 합니다.